

Ti-Max X X-SG20L
X-SG25L
X-SG93L

S-Max SG20

MADE IN JAPAN (OM-DC0912PT) 000



Leia atentamente este Manual de Instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consulta futura.

⚠ CUIDADO com a X-SG20L / SG20

· Este contra ângulo destina-se a ser utilizado unicamente com Unidades Cirúrgicas com Sistema de Calibração de Binário, como NSK Surgic Pro. A utilização deste instrumento com outras unidades cirúrgicas pode danificar o contra ângulo ou o osso.

1. Utilizador e Utilização Prevista

Utilizador: Profissionais Qualificados (Dentista, Cirurgião oral)

Indicações de utilização: Este dispositivo médico destina-se a transmitir a rotação da fonte de alimentação na proporção de accionamento directo ou com uma relação de transmissão diferente, assim executando o instrumento, tal como uma broca cirúrgica para cortar dentes maxilares / mandibulares durante cirurgia oral.

Indicação médica pretendida:

Perfuração e colocação de implantes dentários.

SG25L / SG93L: Cortar e Desgastar dentes e dentaduras.

Parte pretendida do corpo ou tipo de tecido aplicado ou interagido com:

· Parte do corpo: cavidade oral, maxilar e mandibular

· Tecido: Osso, mucosa oral, gengiva

SG25L / SG93L: Cortar e desgastar dentes e dentaduras

· Parte do corpo: cavidade oral

· Tecido: Dentes, mucosa oral

População pretendida de pacientes

Idade e peso não são especificados.

O paciente pretendido é determinado por pessoal qualificado.

Princípio de Funcionamento:

A rotação é transmitida ao dispositivo conectado ao motor elétrico como fonte de acionamento. Essa rotação é transmitida a uma velocidade semelhante ou modificada à broca presa na extremidade do dispositivo.

2. Cuidados no Manuseamento e Utilização

■ Leia atentamente estas instruções e utilize o produto unicamente conforme previsto ou indicado.

■ As instruções de segurança pretendem evitar perigos potenciais causadores de lesões pessoais ou de danos no instrumento. As instruções de segurança são classificadas da seguinte forma segundo a gravidade do risco.

| Classe | Grau de Risco |
|-------------------|--|
| ⚠ ATENÇÃO | Um perigo que pode causar lesões pessoais ou danos graves no instrumento se as instruções de segurança não forem cumpridas. |
| ⚠ CUIDADO | Um perigo que pode causar lesões pessoais ou danos ligeiros ou moderados no instrumento se as instruções de segurança não forem cumpridas. |
| IMPORTANTE | Informação destacada sobre as especificações técnicas do produto para evitar as avarias ou a diminuição do desempenho. |

⚠ ATENÇÃO

- O contra ângulo deve ser limpo, lubrificado e esterilizado imediatamente após uma cirurgia. Uma manutenção incorreta do contra ângulo pode resultar na permanência de contaminantes dentro do contra ângulo. O sangue não removido pode resultar na avaria do instrumento devido a coagulação no sangue. Uma manutenção incorreta também pode resultar em sobreaquecimento, causando queimaduras, a avaria do instrumento, ou dificuldade em colocar e retirar a broca. (Consulte "7. Manutenção Após a Utilização")
- Carregar na tampa da cabeça enquanto o instrumento está em rotação pode resultar em sobreaquecimento, causando queimaduras ou a avaria do instrumento. Evite o contacto da tampa da cabeça com qualquer tecido da boca.
- Água refrigerante -DOSE através do bico do pulverizador durante o uso do contra ângulo. Outros métodos de abastecimento de água do que o recomendado pode levar a um subaquecimento causando queimaduras, ou falha do produto.
- Não utilize o instrumento para polimento. A pasta de polimento pode entrar no instrumento, causando a avaria da tampa da cabeça ou queimaduras devido ao sobreaquecimento da cabeça do instrumento.
- Mantenha quaisquer resíduos ou materiais estranhos afastados do interior do mecanismo ou do instrumento. A permanência de materiais estranhos no interior pode resultar em sobreaquecimento, causando queimaduras ou outros acidentes.
- Os rolamentos de esferas são itens de desgaste e pode ser necessária a sua substituição. Certifique-se de que inspeciona o instrumento antes de o utilizar (Consulte "6. Inspeção do instrumento Antes de Cada Utilização"). Em caso de vibração ou ruído anómalo, os rolamentos ou outras peças internas podem estar gastos ou danificados. As peças danificadas podem resultar no sobreaquecimento do instrumento, causando queimaduras. Se suspeitar de sobreaquecimento, suspenda imediatamente a utilização do instrumento e contacte um distribuidor autorizado NSK.

⚠ CUIDADO

- Considere sempre a segurança do paciente quando manusear o instrumento.
- Os utilizadores são responsáveis pelo controlo operacional, pela manutenção e pela inspeção permanente do instrumento.
- Inspeccione o instrumento antes da utilização clínica. Verifique a existência de vibração, ruído e sobreaquecimento. Se suspeitar de qualquer anomalia, suspenda imediatamente a utilização do instrumento e contacte um distribuidor autorizado NSK. (Consulte "6. Inspeção do instrumento Antes de Cada Utilização")
- Os produtos não podem ser reparados em campo.
- Se a peça de mão apresentar qualquer problema, entre em contato com o revendedor autorizado NSK.
- Não desmonte nem altere o instrumento, exceto da forma recomendada pela NSK neste Manual de Instruções.
- Evite quaisquer impactos no instrumento. Não deixe cair o instrumento. A altura recomendada para uso da peça de mão é de 1m.
- Os operadores e as restantes pessoas na área devem usar proteção ocular e máscara durante a utilização do instrumento.
- Apenas os modelos X-SG20L / SG20 podem utilizar a broca.
- Não utilize brocas nas seguintes condições, pois podem partir-se, ficar presas ou soltar-se do sistema de fixação.
 - Curvas, deformadas, gastas, oxidadas, fraturadas ou defeituosas.
 - Com fendas na extremidade ou no eixo.
 - Não normalizadas (EN ISO) ou modificadas.
- Não utilize brocas diferentes das especificadas em "9. Especificações", pois há o risco de as brocas se soltarem ou partirem durante a rotação.
- Mantenha o mandril da broca sempre limpo. A presença de sujidade ou resíduos no sistema de fixação pode resultar numa baixa concentricidade da broca ou numa baixa força de retenção do sistema de fixação.
- Introduza sempre a broca completamente no sistema de fixação. Se a introdução for insuficiente, os rolamentos podem avariar prematuramente ou a broca pode soltar-se acidentalmente.
- Não ultrapasse o comprimento máximo da broca indicado em "9. Especificações".
- Siga sempre as instruções fornecidas pelo fabricante da broca.
- Não ultrapasse a velocidade da broca recomendada pelo fabricante da broca.
- Se detetar qualquer anomalia no funcionamento do instrumento durante a utilização, suspenda imediatamente a utilização do instrumento e contacte um distribuidor autorizado NSK.
- Não utilize os seguintes fluidos para esfregar, limpar ou mergulhar o instrumento: água muito ácida, químicos ácidos/alcalinos, soluções com cloro, solventes como benzeno ou diluente.
- O instrumento não é fornecido esterilizado e deve ser colocado em autoclave antes da utilização.
- Realize inspeções regulares de funcionamento e de manutenção. (Consulte "8. Inspeções Periódicas de Manutenção")
- Se o instrumento não tiver sido utilizado durante um período prolongado, rode o instrumento e verifique a existência de ruído, vibração e sobreaquecimento antes da utilização.
- Para evitar a inatividade clínica, recomenda-se dispor de um sistema suplementar para a eventualidade de uma avaria durante o tratamento.
- A utilização do instrumento apenas é permitida em unidades dentárias em conformidade com as normas IEC 60601-1 (EN 60601-1) e IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).

X-SG93L

· Não utilize uma broca cirúrgica com o comprimento máximo de 25 mm ou mais longa. A utilização deste tipo de broca com este instrumento pode resultar na abrasão prematura dos rolamentos. Além disso, pode ocorrer a libertação repentina, deformação ou quebra da broca.

3. Montagem e Desmontagem do instrumento no Motor

3-1 Montagem

- 1) Introduza o contra ângulo diretamente no motor (Fig. 1). Aparafuse o contra ângulo até prender com um clique.
- 2) Certifique-se de que o instrumento está bem montado no motor.

3-2 Desmontagem

Segure no motor e no instrumento e desmonte com cuidado.

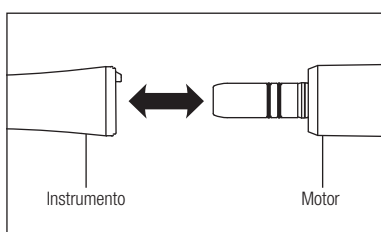


Fig. 1

⚠ CUIDADO

- Retire o instrumento apenas quando o motor tiver parado completamente.
- Conecte a peça de mão ao motor cuja pastilha está em conformidade com a ISO 3964 e sua velocidade máxima é de 40.000 min⁻¹ ou menos.
- Não ultrapasse a velocidade de rotação máxima (motor) indicada em "9. Especificações Técnicas".

X-SG20L / SG20

· Este contra ângulo destina-se a ser utilizado unicamente com Unidades Cirúrgicas com Sistema de Calibração de Binário, como NSK Surgic Pro. A utilização deste instrumento com outras unidades cirúrgicas pode danificar o contra ângulo ou o osso.

SG20

· O contra ângulo foi concebido para ligação a um motor NSK não ótico ou a um motor com um pino de trava. A ligação a qualquer outro tipo de motor não pode bloquear o contra ângulo.

4. Introdução e Remoção da Broca

4-1 Montar a broca

X-SG20L / X-SG25L / SG20 (Fig. 2)

- 1) Introduza a broca até estar corretamente alojada no devido lugar.
- 2) Carregue na tampa da cabeça e introduza a broca no sistema de fixação até o mecanismo de "entalhe" da broca engatar. Solte a tampa da cabeça.
- 3) Certifique-se de que a broca está presa puxando e empurrando a broca devagar SEM carregar na tampa da cabeça. carregar na tampa da cabeça.

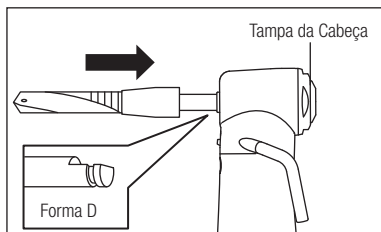


Fig. 2

⚠ CUIDADO

· Apenas os modelos X-SG20L / SG20 podem utilizar a broca.

X-SG93L (Fig. 3)

- 1) Introduza uma broca no sistema de fixação do mandril.
- 2) Carregue na tampa da cabeça para abrir o sistema de fixação (1).
- 3) Introduza completamente a broca no sistema de fixação até prender (2). Depois solte a tampa.
- 4) Certifique-se de que a broca está presa puxando e empurrando devagar SEM carregar na tampa da cabeça.

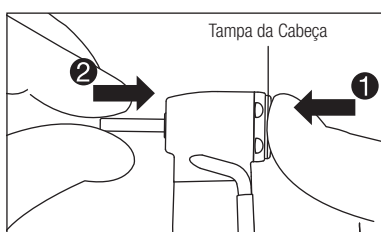


Fig. 3

IMPORTANTE

· Se agarrar no instrumento enquanto coloca a ponta do polegar sobre a tampa, torna-se mais fácil carregar nela.

4-2 Remover a Broca

Carregue na tampa da cabeça para abrir o sistema de fixação (1) e retire a broca (2).

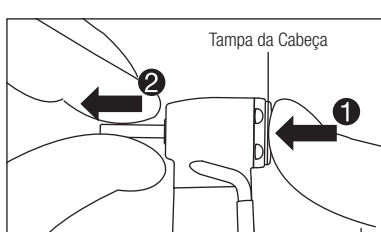


Fig. 4

⚠ CUIDADO

- Não utilize brocas nas seguintes condições, pois podem partir-se, ficar presas ou soltar-se do sistema de fixação.
 - Curvas, deformadas, gastas, oxidadas, fraturadas ou defeituosas.
 - Com fendas na extremidade ou no eixo.
 - Não normalizadas (EN ISO) ou modificadas.
- Não utilize brocas diferentes das especificadas em "9. Especificações", pois há o risco de as brocas se soltarem ou partirem durante a rotação.
- Mantenha o mandril da broca sempre limpo. A presença de sujidade ou resíduos no sistema de fixação pode resultar numa baixa concentricidade da broca ou numa baixa força de retenção do sistema de fixação.
- Introduza sempre a broca completamente no sistema de fixação. Se a introdução for insuficiente, os rolamentos podem avariar prematuramente ou a broca pode soltar-se acidentalmente.
- Não ultrapasse o comprimento máximo da broca indicado em "9. Especificações".
- Não ultrapasse a velocidade da broca recomendada pelo fabricante da broca.
- Não monte nem retire a broca até o motor parar completamente.
- Não aplique uma pressão excessiva na broca, pois pode partir-se, dobrar-se ou dificultar a remoção.
- Após a broca estar presa no devido lugar, puxe e empurre a broca para se certificar de que a broca está presa.
- Carregue no botão até estar quase paralelo à tampa da cabeça.
- Se tiver dificuldade em retirar a broca, segure-a com um alicate enquanto carrega na tampa da cabeça, e retire a broca devagar. Esta situação pode ser evitada montando e retirando a broca com frequência.

5. Bico de Pulverização

Estão disponíveis três métodos de irrigação para X-SG20L / SG20; Externo, Interno ou ambos em simultâneo, dependendo do instrumento e do procedimento de funcionamento.

5-1 Bico de Pulverização Externo

Una firmemente o tubo de irrigação ao bico de pulverização externo. (Fig. 5)

5-2 Bico de Pulverização Interno

Apenas para uma broca com sistema de irrigação interno.

1) Prenda o Suporte do Bico. (Fig. 6)

2) Una firmemente o tubo de irrigação ao bico de pulverização interno. (Fig. 7)

3) Introduza a extremidade do bico de pulverização interno no topo da cabeça do contra ângulo, de seguida prenda o bico de pulverização interno na ranhura no suporte do bico. (Fig. 8)

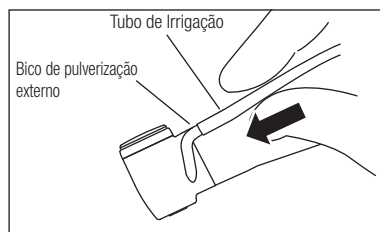


Fig. 5

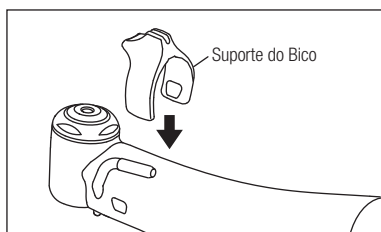


Fig. 6

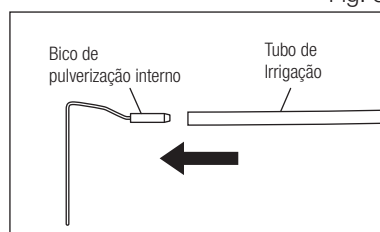


Fig. 7

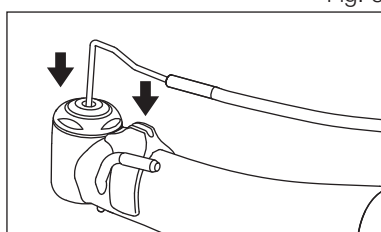


Fig. 8

5-3 Irrigação interna e externa simultâneas

- 1) Ligue uma extremidade do conector em Y ao bico de pulverização externo e a outra extremidade ao bico de pulverização interno. (Consulte "5-1, 5-2")
- 2) Una firmemente o tubo de irrigação ao conector em Y. (Fig. 9)

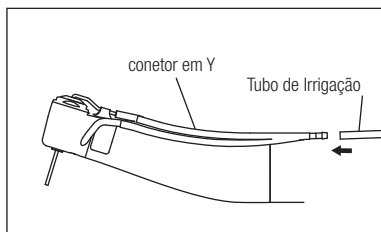


Fig. 9

6. Inspeção do instrumento Antes de Cada Utilização

Proceda à inspeção abaixo antes de utilizar. Se suspeitar de qualquer anomalia, suspenda imediatamente a utilização do instrumento e contacte um distribuidor autorizado NSK.

- 1) Certifique-se de que a tampa da cabeça está bem apertada.
- 2) Certifique-se de que a água de refrigeração flui corretamente.
- 3) Monte a broca. (Consulte "4. Introdução e Remoção da Broca")
- 4) Rode o instrumento durante cerca de um minuto com água de arrefecimento na velocidade de rotação máxima do motor. Durante a rotação, verifique a existência de anomalias como rotação, vibração e ruído.
- 5) Depois de a rotação ter parado completamente, toque na cabeça do instrumento para confirmar que NÃO está demasiado quente (Fig. 10).

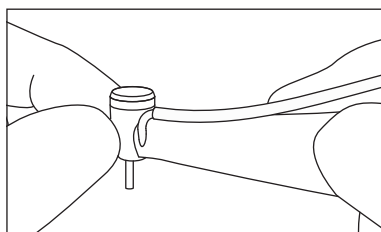


Fig. 10

⚠ CUIDADO

· Para evitar lesões, mantenha as mãos afastadas da broca durante a rotação.

7. Manutenção Após a Utilização

Realize a seguinte manutenção do instrumento depois de cada paciente.

⚠ ATENÇÃO

· O contra ângulo deve ser limpo, lubrificado e esterilizado imediatamente após uma cirurgia. Uma manutenção incorreta do contra ângulo pode resultar na permanência de contaminantes dentro do contra ângulo. O sangue não removido pode resultar na avaria do instrumento devido a coagulação no sangue. Uma manutenção incorreta também pode resultar em sobreaquecimento, causando queimaduras, a avaria do instrumento, ou dificuldade em colocar e retirar a broca. (Consulte "7. Manutenção Após a Utilização")

⚠ CUIDADO

· Não utilize os seguintes fluidos para esfregar, limpar ou mergulhar o instrumento: água muito ácida, químicos ácidos/alcalinos, soluções com cloro, solventes como benzeno ou diluente.

7-1 Preparação

- 1) Use proteção ocular, uma máscara e luvas para evitar infecções.
- 2) Retire a broca.
- 3) (Apenas para X-SG20L / SG20) Mergulhe cerca de 20mm da cabeça do contra ângulo em água, e rode o contra ângulo durante cerca de 15 segundos enquanto alterna a direção de rotação para a frente/trás (Fig. 11)
- 4) Retire o instrumento do motor.

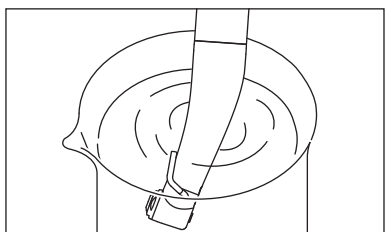


Fig. 11

7-2 Limpeza

■ Limpeza Manual (Superfície Externa)

- 1) Remova sujidade e resíduos da superfície do instrumento utilizando uma escova sob água corrente (a 38°C ou menos). NÃO utilize uma escova de arame.
- 2) Limpe a humidade da superfície utilizando um pano absorvente.

⚠ CUIDADO

· Se entrar água no instrumento, sopre ar para a parte traseira do instrumento utilizando uma seringa de ar e retire a água restante.

■ Limpeza Automática (Superfícies Externas e Internas)

Utilize um desinfetador térmico em conformidade com a norma ISO 15883 (EN ISO 15883). Consulte o manual do desinfetante térmico para realizar esta ação.

⚠ CUIDADO

· Depois da limpeza com o desinfetador térmico e antes da lubrificação, seque o instrumento até eliminar bem toda a humidade interna. A humidade resultante do desinfetador térmico que permanecer no interior do instrumento reduz a eficácia da lubrificação e pode causar corrosão.

7-3 Limpeza (Ótica)

Limpe a ponta da barra de vidro com um cotonete embebido em álcool. Remova todos os resíduos e o óleo.

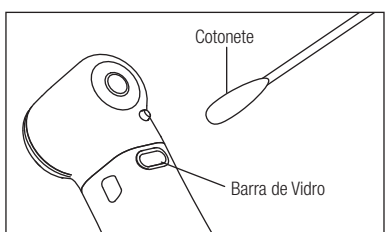


Fig. 12

⚠ CUIDADO

· Não utilize uma ferramenta afiada para limpar a barra de vidro. Isto poderia danificar o vidro e reduzir a transmissão de luz.

7-4 Limpeza (Orifício de Pulverização)

- 1) Limpe internamente o bico de pulverização interno e/ou o bico de pulverização externo utilizando fio de limpeza. (Fig. 13,14) (X-SG20L / X-SG25L / SG20)
- 2) Ligue o tubo de irrigação a cada bico de pulverização e lave o interior com água limpa. (Consulte "5. Bico de Pulverização") (X-SG20L / X-SG25L / X-SG93L / SG20)

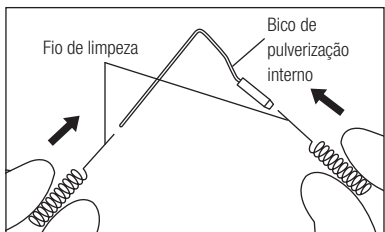


Fig. 13

⚠ CUIDADO

· Não introduza o fio de limpeza no bico de pulverização à força. Os danos resultantes na porta podem fazer com que a pulverização seja orientada para longe da broca, e causar a redução da eficiência de arrefecimento.

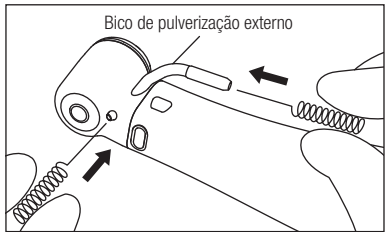


Fig. 14

7-5 Desinfecção

■ Desinfecção Manual (Superfície Externa)

Limpe a superfície com um pano embebido em solução desinfetante, como álcool.

■ Desinfecção Automática (Superfícies Externas e Internas)

Utilize um desinfetador térmico em conformidade com a norma ISO 15883 (EN ISO 15883). Consulte o manual respetivo.

7-6 Lubrificação

■ NSK PANA SPRAY

- 1) Introduza a bico de pulverização no orifício respetivo da botija.
- 2) Introduza o bico de pulverização na parte posterior do contra ângulo. Segure o contra ângulo e pulverize 2-3 vezes durante aproximadamente 2-3 segundos de cada vez. Aplique lubrificante até sair pela cabeça do contra ângulo durante, pelo menos, dois segundos (Fig. 15).

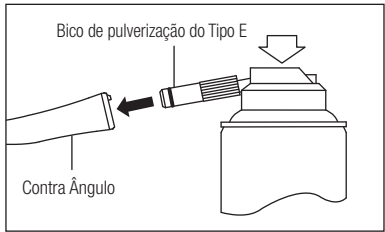


Fig. 15

⚠ CUIDADO

· Mantenha a botija de lubrificante na vertical.
· Durante a lubrificação segure firmemente no instrumento para não se soltar por causa da pressão de pulverização.
· Aplique lubrificante até sair pela cabeça do instrumento.
· Se pretender expelir o óleo em excesso do interior do instrumento, rode o instrumento durante aprox. 15 segundos sem uma broca. Durante a rotação, não carregue na tampa da cabeça inadvertidamente, especialmente ao utilizar um pano absorvente para evitar que o óleo se espalhe. Carregar na tampa da cabeça durante a rotação pode impedir a colocação de uma broca.

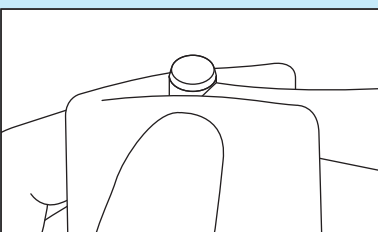


Fig. 16

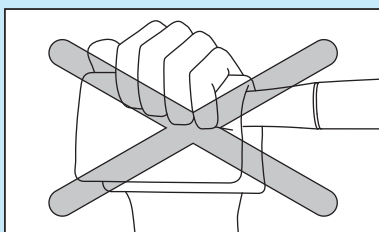


Fig. 17

IMPORTANTE

· A NSK recomenda utilizar "Spray Mist Absorber" (Y900084) para evitar que a névoa de óleo seja expelida para fora da cabeça do instrumento.

■ Limpeza do sistema de fixação (X-SG93L)

Limpe o sistema de fixação uma vez por semana.

- 1) Monte o bico de lubrificação no orifício respetivo da botija.
- 2) Lubrifique o sistema de fixação diretamente pelo orifício de inserção da broca. (Fig.18)
- 3) Lubrifique o instrumento com NSK PANA SPRAY (Fig. 15) ou com um sistema de limpeza e lubrificação de instrumento automático.

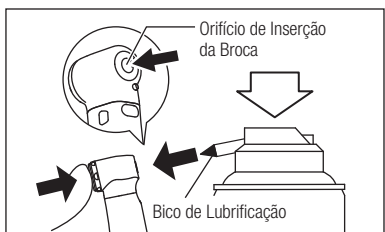


Fig. 18

⚠ CUIDADO

· Se o sistema de fixação não for limpo regularmente, a sua capacidade de fixação pode diminuir e a broca pode soltar-se acidentalmente durante a operação.

7-7 Esterilização

O instrumento deve ser esterilizado em autoclave. Retire a broca depois de cada paciente e esterilize conforme indicado a seguir.

- Os seguintes itens podem ser colocados em autoclave: Contra ângulo, bico de pulverização interno, suporte do bico.
- 1) Coloque o instrumento no estojo de autoclave. Feche o estojo.
- 2) Esterilizável em autoclave nas seguintes condições.
Esterilização em autoclave durante mais de 20 min a 121°C ou 15 min a 132°C ou 3 min a 134°C.
- 3) O instrumento deve permanecer no estojo da autoclave enquanto não for necessária.

⚠ CUIDADO

· Certifique-se de que limpa e lubrifica o instrumento antes da esterilização em autoclave. O sangue na superfície interna pode coagular e causar a avaria do instrumento.
· Não esterilize o instrumento em autoclave juntamente com outros instrumentos, mesmo se estiverem num estojo. Assim evitará uma eventual descoloração e os danos causados pelos resíduos químicos dos restantes instrumentos.
· Não aqueça nem arrefeça o instrumento demasiado rápido. As variações súbitas de temperatura podem danificar o instrumento.
· Para evitar a avaria do instrumento, não utilize um esterilizador cuja temperatura exceda os 138°C durante a utilização, incluindo o ciclo de secagem. A temperatura da câmara de alguns tipos de esterilizadores pode exceder os 138°C. Contacte o fabricante do esterilizador para mais informações.
· O instrumento deve ser guardado em condições adequadas de pressão atmosférica, temperatura, humidade, ventilação e luz solar. O ar deve estar isento de pó, sal e enxofre.
· Não toque no instrumento imediatamente depois da esterilização em autoclave, porque estará muito quente e porque deve ser mantido num estado asséptico.
· A esterilização em autoclave é recomendada para este instrumento. A eficácia de outros métodos de esterilização não está confirmada.
· Apenas o contra ângulo, o bico de pulverização interno e o suporte do bico podem ser colocados em autoclave. Não coloque outros componentes em autoclave (conetor em Y, tubo de irrigação, etc.).

IMPORTANTE

· A NSK recomenda esterilizadores de Classe B em conformidade com a norma EN 13060.

8. Inspeções Periódicas de Manutenção

Realize a seguinte manutenção do instrumento depois de cada paciente.

Realize inspeções periódicas de manutenção a cada três meses, consultando a ficha de inspeção abaixo. Se detetar anomalias, contacte um distribuidor autorizado NSK.

| Pontos a verificar | Descrição |
|-----------------------|--|
| Tampa da cabeça solta | Certifique-se de que a tampa da cabeça está bem apertada. |
| Rotação | Ligue o instrumento e veja se há anomalias como rotação anormal, vibração, ruído e sobreaquecimento. |

9. Especificações

| Modelo | X-SG20L | X-SG25L | X-SG93L | SG20 |
|--|--|---|--|--|
| Velocidade de Rotação Máxima (Motor) | 40.000min ⁻¹ | | | |
| Velocidade de Rotação Máxima (Contra Ângulo) | 2.000min ⁻¹ | 40.000min ⁻¹ | 120.000min ⁻¹ | 2.000min ⁻¹ |
| Max. Torque (Motor) | 5N • cm | | | |
| Relação de Transmissão | 20:1 Redução | 1:1 Acionamento Direto | 1:3 Aumento | 20:1 Redução |
| Tipo de Broca | ISO 1797-1 (EN ISO 1797-1) Tipo1 Ø2,35mm Broca cirúrgica | ISO 1797-1 (EN ISO 1797-1) Tipo1 Ø2,35mm Broca CA | ISO 1797-1 (EN ISO 1797-1) Tipo 3 Ø1,59-1,60mm Broca Standard FG | ISO 1797-1 (EN ISO 1797-1) Tipo1 Ø2,35mm Broca cirúrgica |
| Comprimento Aplicado da Broca | 11,6mm | | | |
| Comprimento Máximo da Broca | 36mm | 22,5mm | 25mm | 36mm |
| Min. Comprimento apropriado (Broca) | 11mm | | | |
| Diâmetro Máximo de Trabalho | Ø4,7mm | Ø4,0mm | Ø2,0mm | Ø4,7mm |
| Ótica | Barra de Vidro | | | |
| Tipo de conexão do motor | ISO3964 : Tipo 4 | | | ISO3964 : Tipo 1 |
| Tipo de conexão do handpiece | ISO3694 : Tipo 4 Longo | | | ISO3694:Tipo 1 Longo |
| Tipo de Pulverização de Água | Externo, Interno* | Externo | | Externo, Interno* |
| Comprimento | 97mm | 97mm | 97mm | 96mm |
| Ambiente de Utilização | Temperatura: 10 - 35°C, Humidade: 30% - 75% (Sem Condensação) Brightness: The room shall be bright enough to recognize the handpiece. | | | |
| Ambiente de Armazenagem e Transporte | Temperatura: -10 - 50°C, Humidade: 10 - 85%, Pressão Atmosférica: 500 - 1.060hPa | | | |

*Apenas para uma broca com sistema de irrigação interno.

10. Símbolos

- Autoclavável na temperatura especificada.
- Este produto pode ser limpo com um desinfetador térmico.
- Em conformidade com a Diretiva Europeia CE relativa a Equipamento Médico 93/42/EEC.
- Fabricante.
- GS1 DataMatrix identificador exclusivo do dispositivo.
- INMETRO, Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia.
- Marca do Organismo de Certificação de Produto – TÜV Rheinland.

11. Garantia

A NSK oferece uma garantia para o instrumento contra erros de fabrico e defeitos de material. A NSK reserva-se o direito de analisar e determinar a causa de quaisquer problemas. A garantia é anulada se o instrumento não for utilizado corretamente. As peças sobresselentes estão disponíveis durante sete anos após a descontinuação do modelo.

12. Lista de Peças Sobresselentes

| Modelo | Código de Encomenda | Observações | Acessório |
|--------------------------------|---------------------|--|---|
| Bico de Pulverização Interno | 10000324 | Para X-SG20L / SG20. Autoclavável. | ✓ (X-SG20L / SG20) |
| Suporte do Bico | 20000396 | Para X-SG20L. Autoclavável. | ✓ (X-SG20L) |
| Suporte do Bico | 20000357 | Para SG20. Autoclavável. | ✓ (SG20) |
| Conetor em Y | C823752 | Para X-SG20L / SG20. | ✓ (X-SG20L / SG20) |
| Fio de limpeza | 20000512 | Para X-SG20L / X-SG25L / SG20. Autoclavável. | ✓ (X-SG20L / X-SG25L / SG20) |
| Bico de Pulverização do Tipo E | Z019090 | Para X-SG20L / X-SG25L / X-SG93L / SG20. Autoclavável. | ✓ (X-SG20L / X-SG25L / X-SG93L / SG20) |

13. Eliminação do produto

De forma a evitar os riscos sanitários para os operadores encarregados da eliminação de equipamento médico e os riscos de contaminação ambiental, a esterilização do equipamento deve ser confirmada por um cirurgião ou dentista. Solicite a eliminação do produto a empresas especializadas e autorizadas para o tratamento de resíduos industriais controlados.